
TL280(R)

Communicator d'Alarme sur Internet – Amérique du Nord



MANUEL D'INSTALLATION V4.0

Avvertissement : Le présent manuel contient des informations relatives aux limitations concernant l'utilisation et les fonctionnalités du produit ainsi que les limitations de la responsabilité du fabricant.

TABLE DES MATIÈRES

Généralités	1
Caractéristiques techniques	2
Conditions requises pour l'installation UL/ULC	2
Valeurs nominales et compatibilité	3
Configuration avant installation	3
Cryptage	3
Configuration de l'installation du Communicator	4
Installation du câble Ethernet	4
Installation du Communicator Ethernet dans la Centrale	5
Programmation initiale de la Centrale	7
Témoins LED d'état du Communicator	8
Réinitialisation/Mise à jour du Communicator	10
Dépannage du Communicator	11
Options de programmation Ethernet	12
Options du système	12
Codes de signalisation des communications	21
Options de récepteur Ethernet 1	23
Options de récepteur Ethernet 2	23
Options Ethernet	24
Tests de diagnostics des récepteurs	25
Informations système (en lecture seule)	25
Valeurs par défaut de réinitialisation du système	27
Fiches de programmation Ethernet	28
Options du système	28
Options de récepteur Ethernet 1	29
Options de récepteur Ethernet 2	29
Options Ethernet	29
Tests de diagnostics des récepteurs	30
L'envoi d'une transmission de test à un récepteur qui est non programmé générera un problème FTC. Informations système (en lecture seule)	30
Valeurs par défaut de réinitialisation du système	30

Garantie Limitée

La société Digital Security Controls garantit le produit contre toutes déficiences matérielles et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation, à l'acheteur original, pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat. Dans l'application de cette garantie, la société Digital Security Controls s'engage, à son choix, à réparer ou à remplacer tout matériel défectueux dès son retour à un dépôt de réparation, sans frais de main d'œuvre et matériels. Tout remplacement et/ou réparation sont garantis pendant le reste de la durée de la garantie originale ou quatre vingt dix (90) jours, ou l'une ou l'autre est la plus longue. Le propriétaire original doit avertir la société Digital Security Controls par courrier que le matériel ou l'assemblage sont défectueux ; dans tous les cas, cette notification doit être reçue avant l'expiration de la période de garantie. Il n'y a absolument aucune garantie sur les logiciels et tous les logiciels sont vendus comme utilisateur de licence dans le cadre du contrat licence d'utilisation du produit. Le client assume toute la responsabilité de la sélection, de l'installation et de l'entretien de tout produit acheté auprès de DSC. Les produits personnalisés ne sont garantis que dans la mesure où ils ne fonctionnent pas à la livraison. Dans ce cas, DSC peut, à son choix, remplacer le produit ou créditer le client.

Garantie Internationale

La garantie pour les clients internationaux est la même que pour tous les clients au Canada et aux États-Unis, sauf que la société Digital Security Controls ne sera pas responsable des frais de douanes, taxes, ou TVA qui pourraient être dus.

Procédure pour la Garantie

Pour obtenir un service sous garantie, veuillez retourner les produit(s) en question au point d'achat. Tous les distributeurs autorisés et vendeurs ont un programme de garantie. Quiconque retourne des marchandises à la société Digital Security Controls doit tout d'abord obtenir un numéro d'autorisation. La société Digital Security Controls n'acceptera aucun retour sans une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

Conditions d'annulation de la Garantie

Cette garantie ne s'applique qu'aux ventes de matériels et d'assemblage liés à une utilisation normale. Elle ne couvre pas :

- dommage encouru lors de l'expédition ou la manutention ;
- dommage causé par un désastre tel qu'un incendie, inondation, vent, tremblement de terre ou foudre ;
- dommages dûs à des causes hors du contrôle de la société Digital Security Controls tel que voltage excessif, choc mécanique ou dommage des eaux ;
- dommage causé par attachement non autorisé, changements, modifications ou objets étrangers ;
- dommage causé par périphériques (à moins que les périphériques ne soient fournis par la société Digital Security Controls) ;
- défauts causés par l'impossibilité de fournir un environnement d'installation adapté aux produits ;
- dommage causé par l'utilisation des produits pour des usages autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus ;
- dommage pour mauvais entretien ;
- dommage provenant de tout autre mauvais traitement, mauvaise manutention ou mauvaise utilisation des produits.

Ce qui n'est pas couverts par la garantie

En plus des éléments qui annulent la garantie, la garantie ne couvrira pas : i) les frais de transport au centre de réparation ; ii) les produits qui ne sont pas identifiés avec l'étiquette de produit de DSC et un numéro de lot ou un numéro de série de produit ; iii) les produits démontés ou réparés de manière qui affecte la performance ou qui empêche une inspection ou un essai afin de vérifier toute réclamation au titre de la garantie. Les cartes ou les insignes d'accès renvoyés pour être remplacés au titre de la garantie seront remplacés ou crédités au choix de DSC. Les produits qui ne sont pas couverts par cette garantie ou qui ne sont plus garantis parce qu'ils sont trop vieux, qu'ils ont été mal utilisés ou endommagés, seront examinés et une estimation de réparation sera fournie. Aucune réparation ne sera effectuée avant la réception d'un bon de commande valable envoyé par le client et d'un numéro d'autorisation de renvoi de marchandise (RMA) envoyé par le service à la clientèle de DSC.

S'il y a un problème de réparation du produit après un nombre raisonnable de tentatives au titre de la présente garantie, les obligations contractuelles de la société Digital Security Controls seront limitées au remplacement du produit, comme seule réparation de l'obsolescence de la garantie. En aucun cas la Société Digital Security Controls ne sera responsable des dommages particuliers, accidentels ou indirects basés sur l'obsolescence de la garantie, une rupture de contrat, une négligence, une responsabilité stricte ou sur toute autre théorie juridique. De tels dommages incluent, mais ne sont limités à, une perte de profit, une perte de produit ou tout autre équipement associé, au coût de capital, au coût de remplacement de l'équipement, à l'aménagement ou services, à l'indisponibilité, au temps de rachat, aux réclamations des tiers, notamment les clients, aux dommages et intérêts à la propriété, etc. Dans certaines juridictions, la loi limite ou ne permet pas une exonération de garantie en cas d'endommagement indirect. Si les lois d'une telle juridiction s'appliquent à une réclamation par ou contre DSC, les limites et les exonérations contenues dans la présente garantie respecteront la loi. Certains États ne permettent pas l'exonération ou la limite de dommages accidentels ou indirects, la déclaration ci-dessus pourrait donc ne pas s'appliquer à votre cas.

Stipulation d'exonération de garanties

Cette garantie contient l'entière garantie et remplace toutes les autres garanties, qu'elles soient explicites ou implicites (notamment toutes les garanties implicites de marchandise ou au titre d'un usage particulier) et toutes les obligations, engagements ou responsabilités de Digital Security Controls. Digital Security Controls n'assume et n'autorise aucune autre personne prétendant agir en son nom de modifier ou changer cette garantie, n'assume pour cela aucune autre garantie ou responsabilité concernant ce produit.

Cette stipulation d'exonération de garanties et garantie restreinte sont gouvernées par les lois de la province de l'Ontario, Canada.

ATTENTION: Digital Security Controls recommande que la totalité du système soit régulièrement testé, même si vous faites des essais périodiques. Il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de panne de courant.

Verrouillage de l'Installateur

Tous produits renvoyés à DSC qui ont une option verrouillage de l'Installateur activée et ne montrent pas d'autres problèmes seront sujets à des frais d'entretien.

Réparations en dehors de la Garantie

Digital Security Controls réparera à son choix ou remplacera en dehors de la garantie les produits renvoyés à son usine dans les conditions suivantes. Quiconque retourne des produits à Digital Security Controls doit d'abord obtenir un numéro d'autorisation. Digital Security Controls n'acceptera aucun envoi quel qu'il soit, pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

Les produits que Digital Security Controls juge être réparables seront réparés et renvoyés. Les frais pré-déterminés par Digital Security Controls, et sujets à un rajustement périodique, seront facturés pour chaque unité réparée.

Les produits que Digital Security Controls juge ne pas être réparables seront remplacés par le produit équivalent le plus proche disponible à ce moment. Le prix du marché en cours du produit de remplacement sera facturé pour chaque unité de remplacement.

ATTENTION à lire attentivement

Note pour les installateurs

Cette mise en garde contient des informations vitales. En tant que seul individu en contact avec les utilisateurs du système, c'est à vous qu'incombe la responsabilité d'attirer l'attention des utilisateurs du système sur chaque élément de cette mise en garde. Panne de Système

Ce système a été soigneusement conçu pour être aussi efficace que possible. Toutefois, dans des circonstances, où il y a feu, cambriolage ou autre genre d'urgence, il ne peut pas fournir de protection. Tout système d'alarme quel qu'il soit peut être saboté ou peut ne pas fonctionner comme prévu pour plusieurs raisons. Certaines de ces raisons sont notamment :

Mauvaise Installation

Un système de sécurité doit être correctement installé pour fournir une protection adéquate. Chaque installation doit être évaluée par un professionnel de la sécurité pour s'assurer que tous points d'accès et aires sont couvertes. Serrures et loquets sur les fenêtres et portes doivent être bien fermés et fonctionner comme prévu. Les matériels de construction des fenêtres, portes, murs, plafonds et autres doivent assez solides pour assurer le niveau de protection attendu. Une réévaluation doit être effectuée pendant et après toute construction. Une évaluation par les sapeurs-pompiers et/ou les services de police est grandement recommandée si ce service est offert.

Connaissances Criminelles

Ce système contient des fonctions de sécurité reconnues efficaces au moment de la fabrication. Il est possible que des personnes ayant des intentions criminelles élaborées des techniques qui réduisent l'efficacité de ces fonctions. Il est important qu'un système sécurité soit réexaminé périodiquement pour assurer que ces fonctions restent fonctionnelles et pour les actualiser ou les remplacer si elles n'assurent plus la protection requise.

Accès par des Intrus

Des intrus peuvent entrer par un point d'accès non protégé en contournant une unité de détection, échapper à une détection en se déplaçant dans une zone à couverture insuffisante, déconnecter une unité d'alerte, ou interférer avec le système ou empêcher son fonctionnement normal.

Panne de Courant

Les unités électroniques, les détecteurs d'intrusion, les détecteurs de fumée et bien d'autres dispositifs de sécurité nécessitent une alimentation électrique pour fonctionner normalement. Si un dispositif fonctionne à partir de batteries, il est possible que les batteries faiblissent. Même si les batteries ne sont pas faibles, elles doivent être changées, en bonne condition et installées correctement. Si un dispositif ne fonctionne que par courant électrique, toute interruption, même brève, rendra ce dispositif inopérant pendant la durée de la coupure de courant. Les coupures de courant, quelle qu'en soit la durée, sont souvent accompagnées par des fluctuations de voltage qui peuvent endommager les unités électroniques tel qu'un système d'alarme. Après qu'une coupure de courant s'est produite, effectuez immédiatement un test complet du système pour vous assurer que le système fonctionne correctement.

Panne de Batteries Remplaçables

Les transmetteurs sans fils de ce système ont été conçus pour fournir plusieurs années d'autonomie de batteries sous des conditions normales. La durée de vie de la batterie dépend de l'environnement du dispositif, de utilisation et du type de batterie. Les conditions ambiantes telles que l'humidité élevée, des températures très élevées ou très basses, ou des grossesses différences de température peuvent réduire la durée de vie de la batterie. Bien que chaque dispositif de transmission possède un dispositif de surveillance de batterie fiable et qu'il indique quand les batteries ont besoin d'être remplacées, il peut ne pas fonctionner comme prévu. Des tests et un entretien régulier garderont le système dans de bonne condition de fonctionnement.

Limites de fonctionnement des Dispositifs de Fréquence Radio (Sans Fils)

Les signaux peuvent ne pas atteindre le récepteur dans toutes les circonstances qui pourraient inclure objets métalliques placés sur ou à côté du chemin radio ou blocage délibéré ou autre interférence du signal radio commis par inadvertance. Les Utilisateurs du Système

Un utilisateur peut ne pas être en mesure de faire fonctionner un interrupteur de panique ou d'urgence à cause d'une invalidité permanente ou temporaire, d'une incapacité d'atteindre le dispositif à temps, ou d'un manque de connaissance de la bonne fonction. Il est important que tous les utilisateurs du système soient formés sur le bon fonctionnement de l'alarme d'alarme pour qu'ils sachent comment réagir quand le système indique une alarme.

Dispositifs d'Avertissement

Les dispositifs d'avertissement tels que sirènes, cloches, klaxons ou lumières stroboscopiques n'avertissent pas les gens ou ne réveillent pas quelqu'un qui dort s'il y a un mur ou une porte fermée. Si les dispositifs d'avertissement sont placés à un autre niveau de la résidence ou du local, alors il est probable que les occupants ne seront pas alertés ou réveillés. Les dispositifs d'avertissement audibles peuvent interférer avec d'autres sources de bruit tels stéréo, radios, télévisions, climatiseurs ou autres unités électriques, ou la circulation. Les dispositifs d'avertissement audibles, même bruyants, ne peuvent pas être entendus par une personne malentendante.

Lignes Téléphoniques

Si les lignes téléphoniques sont utilisées pour transmettre des alarmes, elles peuvent être hors d'usage ou occupées pendant une certaine période de temps. Un intrus peut également couper la ligne téléphonique ou provoquer son dérangement par des moyens plus techniques parfois difficiles à détecter.

Insuffisance de temps

Il peut y avoir des circonstances où le système fonctionne comme prévu, mais où les occupants ne seront pas protégés à cause de leur incapacité à répondre aux avertissements dans un temps alloué. Si le système est connecté à un poste de surveillance, l'intervention peut ne pas arriver à temps pour protéger les occupants ou leurs biens.

Panne d'un élément

Bien que tous les efforts aient été faits pour rendre le système aussi fiable que possible, le système peut mal fonctionner à cause de la panne d'un élément.

Test Insuffisant

La plupart des problèmes qui pourraient empêcher un système d'alarme de fonctionner normalement peuvent être découverts en testant et entretenant le système régulièrement. L'ensemble du système devrait être testé hebdomadairement et immédiatement après une entrée par effraction, une tentative d'entrée par effraction, un incendie, un tremblement, un tremblement de terre, un accident ou toute sorte de construction à l'intérieur des lieux. Le test doit comporter tous les dispositifs de détection, claviers, consoles, dispositifs d'indication d'alarme et tout autre dispositif de fonctionnement qui font partie du système.

Sécurité et Assurance

Sans tenir compte de ses capacités, un système d'alarme n'est pas un substitut d'assurance sur la propriété ou d'assurance vie. Un système d'alarme n'est pas un substitut de propriétaire, locataires ou autres occupants pour agir prudemment afin d'empêcher ou de minimiser les effets nuisibles d'une situation d'urgence.

GÉNÉRALITÉS

IMPORTANT

Ce manuel d'installation doit être utilisé conjointement avec la Centrale de commande. Toutes les instructions spécifiées dans ce dernier manuel doivent être respectées. La Centrale de commande est appelé « la Centrale » dans tout ce document.

Le communicator d'alarmes sur Internet est une unité fixe, à montage mural et doit être installée à l'emplacement précisé dans ces instructions. Le boîtier de l'équipement doit être entièrement assemblé et fermé, avec les vis/onglets nécessaires, et fixé à un mur avant de le faire fonctionner. Le câblage interne doit être acheminé de façon à éviter :

- Des contraintes excessives sur les câbles et les bornes de connexion.
- Les interférences entre les câblages de puissance limitée et ceux de puissance non limitée.
- Le relâchement des branchements des bornes,
- Des dommages à l'isolant du conducteur.

AVERTISSEMENT : N'installez jamais ce matériel pendant un orage.

Consignes de sécurité

L'installateur doit préciser à l'utilisateur du système chacun des points suivants :

- Ne pas tenter d'intervenir sur ce produit. L'ouverture ou le retrait des capots peut exposer l'utilisateur à des tensions dangereuses ou à d'autres risques.
- Les interventions ne peuvent être effectuées que par du personnel formé à cet effet.
- N'utiliser que des accessoires agréés avec cet équipement.
- Ne pas rester à proximité du matériel pendant son fonctionnement.

Informations sur le modèle

Ce manuel couvre les modèles suivants de Communicator d'alarmes : TL280 et TL280R. Les modèles terminant par la lettre « R » sont dotés d'une interface intégrée RS-422 qui permet une connexion aux applications tierces locales.

TL280(R) : C'est un communicator d'alarmes sur Internet qui envoie des alarmes sur les récepteurs de stations centrales Systemes Sur-Gard I-IP, II, III (SG-DRL3IP), IV (SG-DRL4IP), and 5 (SG-DRL5IP), par le biais de une connexion Internet.

Le communicator peut être utilisé comme communicator primaire ou de secours. Le communicator assure la transmission par IP (Internet Protocol) des événements de la Centrale et du communicator via une connexion Internet.

Montage de la Centrale

Le communicator **TL280(R)** est compatible avec HS2016, HS2032, HS2064, et HS2128.

Caractéristiques

- Cryptage AES 128 bits par Ethernet/Internet (certificat de validation NIST N° 2645).
- LAN/WAN Ethernet 10/100 BASE-T.
- Transmission de test individuel périodique d'Internet.
- Routage d'appels intégré.
- Vérification Visuelle (non homologué UL); récepteur System 5 SG-DRL5IP est nécessaire.
- Capacité de mise à niveau à distance du micrologiciel du communicator et de celui de la Centrale via Internet.
- Possibilité de téléchargement/chargement vers une Centrale distant via Internet.
- Connexion PC-Link.
- Prise en charge des formats SIA et Contact ID (CID).
- Témoins LED d'affichage de problème.
- Envoi de battements de cœur de supervision via Internet.

Caractéristiques techniques

Le Communicator peut être alimenté à partir d'une centrale homologuée par les organismes Underwriters Laboratories/Underwriters Laboratories Canada (UL/ULC) ou bien par une module d'alimentation compatible comme les modèles **HSM2204** ou bien un **HSM2300**.

REMARQUE : L'alimentation doit être de classe II, de puissance limitée.

Conditions requises pour l'installation UL/ULC

REMARQUE : Pour les équipements utilisés dans les locaux protégés et destinés à faciliter les communications IP (hubs, routeurs, NID, modems câble ou DSL), une alimentation de secours de 24 heures est obligatoire. Quand ce n'est pas possible, un canal de communication secondaire (de secours) est obligatoire.

ⓘ La programmation DNS (Domain Name Service) n'est pas autorisée dans les systèmes homologués UL/ULC.

Notes pour l'utilisation de réseaux privés, d'entreprise et à haut débit :

Des stratégies d'accès au réseau et aux domaines doivent être mises en place pour interdire l'accès non autorisé au réseau, ainsi que les attaques d'usurpation d'identité ou de déni de service. Sélectionnez un fournisseur d'accès Internet qui propose la redondance de ses serveurs/systèmes, des alimentations de secours, des routeurs avec pare-feu activés et des méthodes d'identification et de protection contre les attaques de déni de service (par exemple, par usurpation).

Notes pour l'utilisation de réseaux de données publics commutés :

Les canaux de communication doivent être mis en place de façon à ce que le communicator limite tout accès non autorisé, qui risquerait autrement de mettre la sécurité en péril. Le communicator doit être placé dans une zone sécurisée.

- Pour les applications **résidentielles ULC** anti-incendie et anticambriolage, le **TL280(R)** peut servir de canal primaire de communication via Ethernet (selon les cas), ou comme canal de secours en conjonction avec le DACT (Digital Alarm communicator Transmitter). Un envoi de tests toutes les 24 heures doit être activée sur chaque canal.
- Pour les applications **ULC commerciales** anti-incendie et anticambriolage, le **TL280(R)** peuvent être utilisés comme module de communication passif avec les niveaux de sécurité suivants :
 - P1 (chaque canal est indépendant).
- Le communicator peut également servir de système de communication actif avec des niveaux de sécurité A1 à A4 (chaque canal est indépendant). Pour les systèmes de sécurité de ligne actifs, le cryptage AES128 bits doit être activé sur le récepteur de la station de surveillance et l'intervalle de battement de cœur de supervision doit être réglé à **90** secondes (section de la Centrale **[851][004] = 005A/90**). La fenêtre de supervision sur le récepteur SRC de signaux doit être programmée à un maximum de **180** (00B4/180) secondes.
- Pour les applications résidentielles **ULC** anti-incendie et anticambriolage, le **TL280(R)** peuvent servir de canal primaire de communication via Ethernet (selon les cas), ou comme canal de secours en conjonction avec le DACT (une émission de tests tous les 30 jours est requise sur chaque canal).
- Les battements de cœur de supervision doivent être activés (section de la Centrale **[851][005]** option [1] (Ethernet) doit être ON), l'option [3] (type supervision) doit être ON et le taux de battements de cœur de supervision doit être sélectionné à **135** (0087/135) secondes. Option [004] = 0087. La fenêtre de supervision sur la station de supervision doit être programmée à un maximum de **200** (00C8/200) secondes. Pour les systèmes de sécurité en ligne cryptés, le cryptage AES128 doit être activé sur le récepteur de la station de surveillance.
- Pour les installations anticambriolage **commerciales UL**, le **TL280(R)** est homologué comme moyen de communication principal (unique) (le battement de cœur doit être activé) ou pour utilisation complémentaire (de secours) en association avec une ligne téléphonique commutée (POTS). Quand l'émission de battements de cœur sur le réseau Ethernet est activée, l'utilisation du **TL280(R)** avec une unité de commande compatible homologuée pour une sécurité de ligne standard/cryptée peut assurer la sécurité de la ligne pour le système d'alarme sur la ligne principale.
- Le **TL280(R)** convient aussi pour une utilisation avec une unité de contrôle compatible prévue pour l'émission de sécurité sur ligne double en association avec un transmetteur DACT ou un

émetteur PSDN (Public Switched Data Network), où le PSDN assure la sécurité de la ligne et est la ligne principale. Dans ce mode, les signaux d'alarme doivent être envoyés simultanément sur les deux méthodes de communication.

Valeurs nominales et compatibilité

Tableau 1 : Valeurs nominales du Communicator

Modèle	TL280(R)
Valeurs nominales d'alimentation	
• Tension d'entrée	10,8-12,5 VCC L'alimentation est fournie par la fiche PC-LINK de la Centrale ou par le module PCL-422 dans des installations disposant d'un boîtier à distance. Dans les installations disposant d'un boîtier à distance, le module PCL-422 qui est situé avec le communicator est alimenté soit par un HSM2204 ou bien un HSM2300. Pour plus d'informations, veuillez consulter les instructions d'installation du PCL-422.
Consommation de courant	
• Courant	100 mA sous 13,66 V
Caractéristiques d'environnement	
Température d'utilisation	de 14°F à 131°F (de -10°C à 55°C)
Humidité	de 5 % à 93 % humidité relative, sans condensation
Caractéristiques mécaniques	
Dimensions de la carte (en millimètres)	100 × 150 × 15
Poids (en grammes) avec le support	290

Tableau 2 : Récepteurs et systèmes centrale compatibles

Communicator	Récepteur/Centrale	Description
TL280(R)	Récepteur	<ul style="list-style-type: none"> • Récepteur Sur-Gard System I, version 1.13+ • Récepteur Sur-Gard System II, version 2.10+ • Sur-Gard SG-DRL3-IP, version 2.30+ (pour le Récepteur Sur-Gard System III) • Sur-Gard SG-DRL4-IP version 1.20+ (pour le Récepteur Sur-Gard System IV) • Sur-Gard SG-DRL5-IP version 1.00+ (pour le Récepteur Sur-Gard System 5)
	Centrale	<ul style="list-style-type: none"> • HS2016 • HS2032 • HS2064 • HS2128

REMARQUE : Pour afficher le numéro de version de la Centrale, entrez [*][8][code installateur][900] sur le clavier.

Les produits ou composants de produits assurant les fonctions de communication ne doivent respecter que les exigences applicables aux équipements de communication spécifiées dans les documents UL60950 ou CAN/CSA-C22.2. No. 60950-1, Information Technology Equipment - Safety - Part 1 : Besoins généraux. Lorsque les interfaces des réseaux ne sont pas intégrées à l'unité de contrôle ou au récepteur, la conformité à la norme CAN CSA C22.2 est requise. No. 60950-1 est adéquate. Ces composants sont les suivants (liste non limitative) : hubs, routeurs, prestataires de services de communication tierces parties, modems DSL et modems câble.

CONFIGURATION AVANT INSTALLATION

Cryptage

Le communicator utilise le cryptage AES 128 bits. Le cryptage ne peut être activé que depuis le récepteur de la station de surveillance. Le cryptage peut être activé ou désactivé de manière indépendante sur chaque récepteur (Ethernet 1 et 2). Lorsque le cryptage est activé, la station centrale configure l'appareil pour crypter les communications lors de la prochaine fois que le communicator est en communication avec ce récepteur.

REMARQUE : Les paquets ne commenceront à être cryptés qu'après l'envoi du prochain événement au récepteur ou si l'appareil est redémarré.

REMARQUE : Avant que vous ne quittiez le site de l'installation, la ligne Ethernet du communicator TL280(R) doit avoir été connectée via un NID (Network Interface Device) APPROUVÉ, c'est-à-dire acceptable pour les autorités locales (par exemple, pour des installations UL, un NID homologué UL60950). Tous les câblages doivent être effectués dans le respect des codes électriques locaux.

CONFIGURATION DE L'INSTALLATION DU COMMUNICATOR

Le communicator ne doit être installé que par du personnel de maintenance qualifié (par personnel de maintenance, l'on entend une personne disposant de l'expérience et de la formation technique nécessaires pour connaître les dangers auxquels elle peut être exposée dans l'accomplissement d'une tâche ainsi que des mesures à prendre pour réduire les risques vis-à-vis d'elle-même ou des autres personnes). Le communicator doit être installé et utilisé exclusivement dans un environnement d'un degré de pollution maximal 2, de surtensions de catégorie II, en intérieur et en zone non dangereuse. Le présent manuel sera utilisé avec le manuel d'installation de la Centrale qui est connecté au communicator Ethernet. Toutes les instructions spécifiées dans le manuel de la Centrale doivent être exécutées.

Toutes les règles locales imposées par les codes électriques locaux doivent être suivies et respectées pendant l'installation.

Installation du câble Ethernet

Un câble Ethernet de catégorie 5 (CAT5) doit être tiré depuis une source disposant d'une connectivité Ethernet/Internet jusqu'au module communicator, à l'intérieur de la Centrale. L'extrémité communicator du câble doit être terminée par une fiche RJ45, à connecter à la prise RJ45 du communicator après l'installation de ce dernier. Toutes les conditions requises pour l'installation du câble Ethernet CAT5 doivent être respectées pour que le communicator puisse fonctionner correctement et notamment (liste non limitative) :

- NE PAS DÉNUDER la gaine du câble plus que nécessaire pour une bonne terminaison.
- NE PAS ENTORTILLER NI NOUER le câble.
- NE PAS écraser le câble avec les colliers à câble.
- NE PAS DÉTORDRE les paires CAT5 de plus de 1,2 cm (1/2").
- NE PAS ÉPISSER le câble.
- NE PAS COURBER le câble à angles droits ni NE LUI INFLIGER toute autre courbure brusque.

REMARQUE : La spécification CAT5 requiert que toute courbure de câble ait un rayon minimum de 5 cm (2"). La longueur maximale de câble CAT5 est de 100 m (328 pieds).

Acheminer le câble RS-422 (modèles R uniquement)

Quand vous installez le communicateur pour l'utiliser avec des applications tierces, un câble RS-422 doit être connecté entre le dispositif de tierce partie et le module du communicateur.

REMARQUE : La longueur maximale du câble RS-422 est de 305 m (1000 pieds).

Veillez consulter le manuel d'installation du dispositif de tierce partie pour les instructions de câblage.

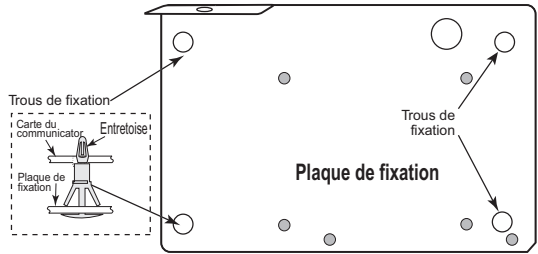
INSTALLATION DU COMMUNICATOR ETHERNET DANS LA CENTRALE

Installation du Communicator avec HS2016, HS2032, HS2064 et HS2128

1. Pour assembler le support de montage, procédez comme suit : (Voir **Figure 1**).

- Sortez les quatre entretoises en plastique blanc du sachet fourni avec le kit communicator.
- Insérez les quatre entretoises par l'arrière du support de montage fourni, dans les trous à chaque coin.
- Posez le support sur une surface plane et unie. Maintenez le communicator face vers le haut et orientez les quatre trous du communicator par rapport aux quatre entretoises qui dépassent du support. Appuyez fermement et régulièrement le communicator sur les entretoises pour le fixer sur le support de montage.
- Retirez le capot de la Centrale avant.
- Retirez et mettez au rebut la découpe circulaire défonçable située en haut à droite de la Centrale.

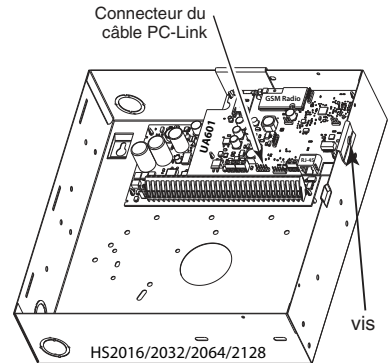
Figure 1 : Support de montage du communicator



2. Installez le communicator dans la Centrale :

- Reliez une extrémité du câble PC-LINK à l'adaptateur PCLINK_2 de la centrale (le fil rouge doit être relié à la borne sur le côté droit de l'adaptateur PCLINK_2 de la centrale (voir Figure 3)).
- Insérez le communicator assemblé dans la Centrale.
- Positionnez le trou de vis sur la paroi droite de la Centrale. Voir **Figure 2** (vis). Alignez le communicator assemblé avec la paroi latérale de la Centrale et, à l'aide de la vis fournie, fixez le support de montage sur la Centrale.
- Reliez l'autre extrémité du câble PC-LINK au communicateur (le fil rouge doit être relié à la borne sur le côté droit de l'adaptateur PC-LINK du communicateur (voir Figure 3)).
- En appuyant légèrement (uniquement avec les doigts), reliez l'antenne fouet blanche quadribande fournie au point de branchement fileté de l'antenne situé en haut de la Centrale.

Figure 2 : Centrale HS2016/2032/2064/2128

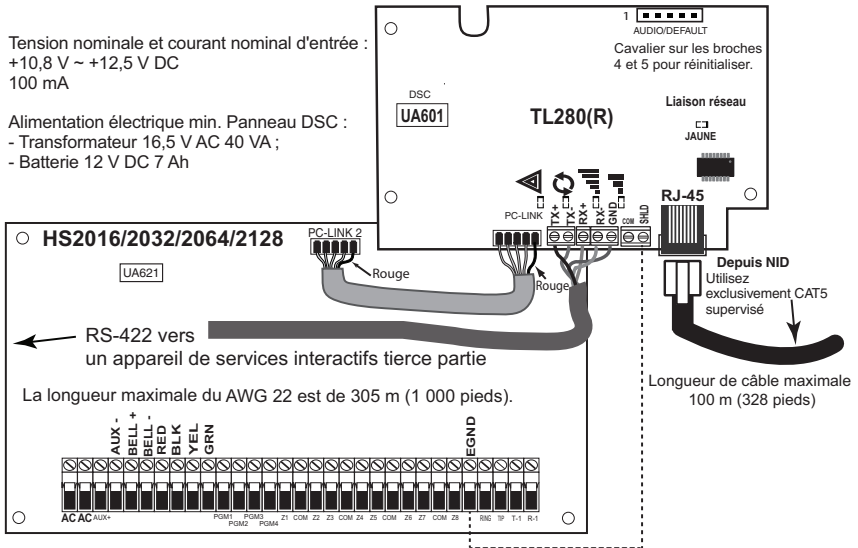


AVERTISSEMENT ! - Le module TL280(R) est limité en puissance. Ne faites pas passer de câblage pardessus les circuits imprimés. Maintenez une séparation de 25,4 mm. (1") entre les circuits imprimés et le câblage. Une séparation d'au minimum 7 mm (¼") doit être maintenue en tous points entre les câblages de puissance non limitée et ceux de puissance limitée.

3. Pour câbler électriquement le communicator sur la Centrale, procédez comme suit (Voir **Figure 3**).

- Débranchez de la Centrale les deux connexions de l'alimentation secteur et de la batterie et débranchez la ligne téléphonique.

Figure 3 : Schéma de câblage du communicator



4. Acheminer le câble RS-422 (modèles R uniquement). Quand vous installez le communicator pour l'utiliser avec des applications tierces, un câble RS-422 doit être connecté comme indiqué ci-dessous:

Dispositif tierce	Communicator
TX +	RX +
TX -	RX -
RX +	TX +
RX -	TX -
GND (optionnel)	GND

REMARQUE : Le branchement GND est facultatif. DSC recommande de brancher le fil GND à ses deux extrémités.

Installer le câble réseau

1. Faites passer le câble Ethernet CAT5 par l'arrière de la Centrale et branchez-le sur la prise RJ45 du communicator.

REMARQUE : Avant que vous ne quittiez les locaux, les lignes de communication Ethernet doivent être connectées à un NID homologué, c'est-à-dire acceptable pour les autorités locales, (installations UL, NID homologué UL 60950, pour les installations ULC NID certifiées CAN/CSA C22.2. No. 60950-1 certifié NID). Tous les câblages doivent être effectués dans le respect des codes électriques locaux.

2. Effectuez les opérations suivantes pour la mise en route initiale de la Centrale après installation du communicator :

- a. Rebranchez l'alimentation secteur et le connecteur + de la batterie à la Centrale (le communicator et la Centrale se mettront sous tension ensemble).
- b. Vérifiez que les témoins LED rouge et jaune du communicator clignotent ensemble pendant l'initialisation. Les témoins LED rouge et jaune doivent continuer à clignoter jusqu'à ce que l'appareil ait communiqué correctement avec tous les récepteurs programmés.

REMARQUE : L'initialisation peut durer plusieurs minutes avant de s'achever. Les témoins LED rouge et jaune flashent tous les deux lors de l'initialisation. Ne passez pas à l'étape suivante tant que les témoins LED rouge et jaune n'ont pas cessé de clignoter. (Si seul le témoin LED clignote, cela signifie qu'il y a un problème avec le communicator). Avant de continuer, corrigez le problème signalé par les flashes du témoin LED jaune. (Voir Tableau 5 pour une aide au dépannage).

3. Installez la Centrale à sa place.

PROGRAMMATION INITIALE DE LA CENTRALE

ⓘ La programmation DNS (Domain Name Service) n'est pas autorisée dans les systèmes homologués UL/ULC.

Affichage des données à partir du clavier

- **Options de bascule des sections** : Le numéro s'affiche lorsque l'option de bascule est Allumé et il ne s'affiche pas lorsqu'elle est Éteint. (par exemple, les options de bascule afficheront : [--3-6--]. Les options **3** et **6** sont **Allumé**, toutes les autres sont **Éteint**). Appuyer sur les touches 1 à 8 permet de faire basculer alternativement l'option entre Allumé et Éteint.
- **Données HEXA/décimales** : Les valeurs qui sont fournies avec deux valeurs par défaut, séparées par le caractère « / », utilisent le format suivant : hexadécimal suivi d'un équivalent décimal (p.ex., Default [0BF5/3061]). Les nombres hexadécimaux sont indiqués avec tous les zéros d'en tête sur la longueur complète du champ défini pour le nombre.

Saisie de valeurs HEX au clavier

Pour pouvoir entrer des valeurs HEX au clavier, vous devez appuyer sur la touche * avant d'entrer la valeur HEX. (p.ex., pour entrer « C » au clavier, appuyez sur [*][3].)

Saisie de caractères ASCII au clavier

1. Appuyez sur [*] et, avec les boutons de défilement [<|>], affichez « ASCII Entry » sur l'écran LCD.
2. Appuyez sur [*] pour passer en mode de saisie ASCII.
3. Utilisez les touches de défilement [<|>] pour afficher le caractère désiré et appuyez sur [*] pour enregistrer et quitter ASCII.
4. Répétez la procédure ci-dessus pour entrer un autre caractère ASCII.

Programmation initiale HS2016/2032/2064/2128

Procédez comme suit pour vous assurer que le communicator et la Centrale fonctionnent ensemble comme prévu.

Ces sections doivent être programmées sur le clavier de la Centrale. Entrez [*][8][Code installateur][Numéro de section]. Notez les valeurs modifiées par rapport à leurs valeurs par défaut, dans les fiches appropriées pour la Centrale ou le communicator.

1. Dans la section [377] et sous-section [5] de la Centrale, programmez 060 (secondes).
2. Dans la section [382] de la Centrale, définissez l'option [5] comme Allumé.

REMARQUE : Si cette option est Éteint, le témoin LED jaune d'état du communicator indique « Défaut de supervision de la Centrale » (2 flashes) et il est impossible de programmer l'appareil via le câble PC-Link.

REMARQUE : Le numéro de compte dans la section [851][021] du communicator se synchronise automatiquement avec le numéro de compte système de la Centrale dans la section [310][000].

3. Dans les sous-sections [001] à [004] de la section [300] de la Centrale, programmez les sous-sections avec les valeurs de 02 à 04.

Tableau 3 : Programmation des raccords du communicator

Valeur	Méthode de communication
02	Acheminement automatique
03	Ethernet 1
04	Ethernet 2

REMARQUE : Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'installation de la Centrale.

4. Dans la section [350] de la Centrale, programmez le format de communication sous forme : CID (03) ou SIA FSK (04).
5. Dans les sections [310] à [318] de la Centrale, programmez les options de sens d'appel du système.

6. Dans la Section [401] de la Centrale, définissez sur **Allumé** l'option [2] User Enable DLS pour pouvoir effectuer la session de la Centrale DLS via Ethernet.

REMARQUE : Avant de quitter les lieux, l'installateur doit vérifier tous les réseaux de communication programmés. Voir les options de programmation section [851][901] pour l'envoi immédiat de tests.

REMARQUE : L'envoi de la transmission de test aux récepteurs, qui ne sont pas programmés, générera un problème FTC.

Problèmes de communicator affichés sur HS2016/2032/2064/2128

Le problème de communication est le seul problème affiché sur l'écran LCD du clavier lorsqu'il se produit sur un communicator installé dans un HS2016/2032/2064/2128. Pour plus d'informations sur le problème dans le module communicator, reportez-vous à la mémoire tampon des événements de la Centrale. L'entrée de journal affichera Problème ou Reprise pour chacun des événements suivants :

- Communicator Alt. Problème/Reprise
- Communicator Alt. Problème/Reprise Ethernet
- Communicator Alt. Absent/Reprise Récepteur (1-2)
- Communicator Alt. Problème/Reprise Récepteur (1-2) Supervision
- Communicator Alt. Problème/Reprise Récepteur (1-2) FTC

REMARQUE : Quand la Centrale affiche « Défaut alterné », la programmation du communicator n'est pas accessible par clavier.

TÉMOINS LED D'ÉTAT DU COMMUNICATOR

Le communicator dispose de 2 témoins LED intégrés : un témoin LED jaune signalant des problèmes de réseau et un témoin LED rouge indiquant l'état de la connexion réseau. La signification des témoins LED est décrite dans la présente section.

△ Témoin LED jaune de problème

Ce témoin LED jaune clignote pour signaler un problème sur l'appareil. Le nombre de flashes indique le type du problème. Consultez le tableau ci-dessous pour les codes de flashes et les états qui activent ce témoin LED.

Tableau 4 : Témoin LED jaune de problème

Nombre de flashes	Problème	Nombre de flashes	Problème
2	Défaut de supervision de la Centrale	8	Défaut de supervision de récepteur
4	Non applicable	9	Problème FTC
5	Non applicable	10	Non applicable
6	Problème Ethernet	12	Problème configuration module
7	Problème récepteur non disponible		

REMARQUE : Seul le problème de priorité la plus élevée (2 flashes est la priorité la plus élevée) est signalé. Quand ce problème est rétabli, le problème suivant le plus important sera indiqué, si présent. Cette opération continue tant que tous les problèmes ne soient effacés (le témoin LED jaune ne flashe pas).

Les paragraphes ci-dessous décrivent les états correspondant au problème signalé :

Problème de supervision de la Centrale (2 flashes)

Ce problème apparaît en cas d'échec de communication entre le module communicator et la Centrale de contrôle. Si pour une raison quelconque le module ne peut pas communiquer avec la Centrale (par exemple, perte d'alimentation de la Centrale), le module lui-même envoie un message « Trouble Dialogue Centrale » au récepteur de la station centrale. Lorsque les communications sont restaurées, un message « Fin Trouble Dialogue Centrale » est envoyé par le module au récepteur de la station centrale. Ses codes de signalisation sont ET001 pour Problème, ER0001 pour Reprise. L'événement de la Centrale absent utilise toujours le code de compte de récepteur principal lorsqu'il est communiqué à la station centrale.

REMARQUE : L'événement de problème/reprise de supervision de la Centrale est généré en interne par le communicator. Ce sont les seuls événements internes ; tous les autres événements sont générés par la Centrale. Un problème est géré si le communicator manque six collectes. Le problème est restauré à réception de la première collecte depuis la Centrale.

Problème Ethernet (6 flashes)

Ce problème est signalé lorsque la liaison Ethernet entre l'émetteur et le commutateur local ou le routeur est absente. Ce problème sera également signalé si l'appareil ne parvient pas à obtenir du serveur DHCP les paramètres Dynamic Host Control Protocol. (Non actif si les récepteurs Ethernet ne sont pas programmés).

Récepteur non disponible (7 flashes)

Ce problème est signalé si l'appareil ne peut pas s'initialiser correctement avec l'un des récepteurs programmés. Les récepteurs non programmés sont exclus.

Problème de supervision de récepteur (8 flashes)

Ce problème est signalé lorsque la supervision de récepteur est activée et que la communication échoue entre le module communicator et le récepteur. Un problème est signalé si Ethernet 1 est supervisé et des battements de cœur ne sont pas reçus du récepteur.

Problème FTC (9 flashes)

Ce problème est signalé lorsque l'appareil n'arrive pas à communiquer les événements du module à la station centrale. Le problème est affiché après que l'appareil a épuisé toutes les tentatives de communication vers tous les récepteurs programmés pour les événements générés par le communicator.

Problème de configuration du module (12 flashes)

Ce problème est signalé quand le code de compte système ou le compte de récepteur n'ont pas été programmés. Les récepteurs désactivés sont exclus.

△ Témoin LED rouge d'état de connexion réseau

CLIGNOTANT : Signale des communications en cours.

- Un seul flash rapide pour transmission Ethernet sortante.
- Deux flashes rapides pour signaler un Ethernet ACK/NACK entrant.

Éteint : C'est l'état normal du témoin LED rouge d'état de connexion réseau. Pas de problème de connexion réseau en cours.

Allumé : Il y a un problème de connexion réseau Ethernet. Le témoin LED est allumé dans l'un des cas suivants :

- le câble Ethernet n'est pas connecté,
- la temporisation DHCP a expiré.

Témoin LED d'activité de réseau (Rouge)

- **Activité Ethernet :** le témoin LED rouge clignote rapidement une seule fois pour une émission Ethernet, ou deux fois pour une réception Ethernet.

RÉINITIALISATION/MISE À JOUR DU COMMUNICATOR

Retour aux valeurs d'usine par défaut

Vous pouvez réinitialiser les options de programmation du communicator en installant le cavalier matériel. Procédez comme suit pour réinitialiser le communicator :

REMARQUE : Un cavalier est requis sur les broches 4 et 5 AUDIO/DEFAULT pour réinitialiser les valeurs du matériel.

1. Retirez le capot avant de la Centrale.
2. Repérez le connecteur AUDIO/DEFAULT à cinq broches sur la carte du communicator (voir Figure 3).
3. Posez un cavalier pour court-circuiter les broches 4 et 5 de valeurs par défaut du matériel.
4. Supprimez de la Centrale l'alimentation secteur et continue, puis réappliquez l'alimentation à la Centrale.
5. Attendez 30 secondes.
6. Retirez le cavalier des broches 4 et 5 de valeurs par défaut du matériel (les témoins LED verts cessent de flasher).
7. Remettez en place le capot de la Centrale.

REMARQUE : Votre communicator a maintenant été réinitialisé aux valeurs par défaut d'usine.

Mise à jour du micrologiciel

Le micrologiciel de l'appareil peut être mis à jour via Ethernet (mise à jour à distance ou locale) :

- Lorsque la mise à jour du micrologiciel démarre, les témoins LED sont allumés.
- Pendant le procédé de mise à jour du micrologiciel, les témoins LED s'allument et s'éteignent comme les lumières d'une guirlande.
- Pendant la mise à jour du logiciel interne, le cycle en guirlande s'interrompt brièvement pour reprendre ensuite. Cela indique que la vérification du micrologiciel a réussi et que la mise à jour proprement dit va commencer.
- Une fois que la mise à jour a réussi, l'appareil redémarre automatiquement.
- En cas d'échec de la mise à jour, les témoins LED clignotent allumés ensemble, puis éteints ensemble à des intervalles d'une seconde.

REMARQUE : En cas d'échec de la mise à jour du micrologiciel, redémarrez l'appareil en l'éteignant, puis le rallumant. Si les échecs de mise à jour persistent, contactez votre revendeur. Pour des installations homologuées UL/ULC, seules des mises à jour locales du micrologiciel sont autorisées.

DÉPANNAGE DU COMMUNICATOR

REMARQUE : Pour plus de détails :

- Reportez-vous à la section [983] pour le dépannage des mises à jour de micrologiciel.
- Reportez-vous à la section [984] pour vérifier l'état des problèmes.

Tableau 5 : Indication de problème

Indication de problème	Chiffre de l'indicateur de défaut	Causes possibles	Solution possible au problème
Pas d'indication	N/D	Pas d'alimentation	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les connexions électriques entre la Centrale et le communicator. • Vérifiez que le câble PC-LINK est correctement installé entre le communicator et la Centrale.
Témoin LED de problèmes – flashe deux fois	02	Défaut de supervision de la Centrale	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que l'option [5] de la section [382] est bien Allumé (module Ethernet activé). • Vérifiez que le câble PC-LINK reliant la Centrale et le communicator est correctement connecté (qu'il n'est pas connecté à l'envers) et qu'il est solidement en place.
Témoin LED jaune – flashe six fois	06	Problème Ethernet	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez auprès de votre FAI si le service Internet est bien actif dans votre zone. • Assurez-vous que le câble Ethernet est bien inséré dans la prise RJ45 du communicator et dans le concentrateur/routeur/commutateur. • Vérifiez que la diode du concentrateur/routeur/commutateur est bien ALLUMÉE. Si elle est ÉTEINTE, essayez de redémarrer le hub/routeur/commutateur. • En cas d'utilisation de DHCP, vérifiez qu'une adresse IP a bien été attribuée à l'appareil par le serveur. Dans la section [851] [992], vérifiez qu'une adresse IP valide est bien programmée. Si ce n'est pas le cas, contactez l'administrateur du réseau. • Si le problème persiste, remplacez le câble Ethernet et le connecteur RJ45.
Témoin LED jaune – flashe sept fois	07	Récepteur non disponible	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le réseau Ethernet dispose bien d'une connexion à Internet. • Si vous utilisez une adresse IP statique, vérifiez que l'adresse de passerelle et le masque de sous-réseau sont entrés correctement. • Si le réseau a un pare-feu, assurez-vous que les ports sortants programmés sont bien ouverts (par défaut, les ports UDP 3060 et 3065). • Assurez-vous que tous les récepteurs sont programmés pour utiliser DHCP ou que leur adresse IP et leur numéro de port sont corrects.
Témoin LED jaune – flashe huit fois	08	Défaut de supervision de récepteur	<ul style="list-style-type: none"> • Ce problème est signalé lorsque la supervision est activée et que l'appareil ne parvient pas à communiquer correctement avec le récepteur. • Si le problème persiste, contactez votre station centrale.
Témoin LED jaune – flashe neuf fois	09	Problème FTC	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil a épuisé toutes les tentatives de communication vers tous les récepteurs programmés pour les événements générés par le communicator. • Redémarrez le système ; si le problème persiste, contactez votre revendeur.
Témoin LED jaune – flashe douze fois	0C	Problème configuration module	<ul style="list-style-type: none"> • Cette indication apparaît lorsque le code de compte du système dans la section [021] ou le code de compte du récepteur sections [101] ou [111] n'ont pas été programmés. Assurez-vous qu'un code de compte valide a été entré dans ces sections.
Témoins LED rouge et jaune flashant ensemble	N/D	Séquence d'initialisation	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil est encore en phase d'initialisation. Attendez qu'il établisse une connexion avec tous les récepteurs programmés. Remarque : l'initialisation peut prendre plusieurs minutes.
		Échec du chargeur de démarrage	<ul style="list-style-type: none"> • Si la séquence d'initialisation dure plusieurs minutes, le chargeur de démarrage est peut-être défectueux. • Confirmez que le chargeur de démarrage est défectueux en saisissant la programmation du communicator [*][8][code installateur][851]. • Si l'accès est accordé, attendez que la séquence d'initialisation s'achève. • Si l'accès n'est pas accordé (tonalité longue indiquant une erreur), débranchez l'appareil, puis réalimentez le module du communicator.

OPTIONS DE PROGRAMMATION ÉTHERNET

Les sections de programmation décrites dans le présent document peuvent être visualisées sur le clavier LCD. Pour commencer à programmer, entrez : [*][8][code installateur] [851] [numéro section], où le numéro de section est le numéro à 3 chiffres des sections référencées dans ce paragraphe. Les fiches de programmation à la fin de ce document permettent de noter les nouvelles valeurs quand des modifications de programmation ont été effectuées par rapport aux valeurs par défaut.

Options du système

[001] Adresse IP Ethernet

Par défaut (000.000.000.000)

Entrez l'adresse IP du communicator. Vérifiez que l'adresse IP est unique pour votre communicator sur le réseau local. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre décimal à trois chiffres. Plage valide : 000-255. Si une adresse IP est programmée dans cette section, l'appareil utilise une adresse IP statique (DHCP désactivé). Les sections [002] et [003] doivent être programmées elles aussi lorsqu'on utilise des adresses IP statiques.

REMARQUE : La valeur par défaut pour cette section est l'activation de DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). S'il est activé, le serveur DHCP fournit les valeurs pour : l'adresse IP [001], le masque de sous-réseau [002] et de la passerelle [003]. La programmation d'une adresse IP dans cette section désactivera DHCP (adresse IP statique).

[002] Masque de sous-réseau IP Ethernet

Par défaut (255.255.255.000)

Entrez le masque de sous-réseau IP Ethernet du communicator. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre à trois chiffres. Plage valide : 000-255.

REMARQUE : Si DHCP est activé, le serveur DHCP attribuera le masque de sous-réseau pour cette section et la valeur programmée sera ignorée.

[003] Adresse IP de passerelle Ethernet

Par défaut (000.000.000.000)

Entrez l'adresse IP de passerelle du communicator. L'adresse IP de passerelle est nécessaire en cas d'utilisation d'un routeur sur le réseau local pour atteindre l'adresse IP de destination spécifiée dans la section [001]. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre décimal à trois chiffres. Plage valide : 000-255.

REMARQUE : Si DHCP est activé, le serveur DHCP attribuera l'adresse IP de passerelle pour cette section et la valeur programmée sera ignorée.

[004] Intervalle de supervision de récepteur

Par défaut (0087/135)

Lorsque la supervision de récepteur est activée (Allumé) dans l'option [3] de la section [005], l'appareil envoie des battements de cœur au récepteur Ethernet 1 pour tester le réseau de communications. Cette section vous permet de définir en secondes l'intervalle d'envoi de battements de cœur au récepteur. Plage valide : 000A-FFFF secondes. Si la valeur programmée est inférieure à (000A/10) secondes, la supervision est désactivée.

- **Fenêtre du récepteur** : Il s'agit du délai d'inactivité de la supervision, qui doit être configuré sur le récepteur de la station centrale.
- **Valeurs recommandées** : Il s'agit de l'intervalle recommandé entre deux battements de cœur, qui doit être programmé dans le communicator.
- Pour les installations ULC, la transmission quotidienne de tests doit être activée sur chaque canal de communication disponible (sections [125]).

Tableau 6 : Intervalles de supervision pour UL/ULC

Jurisdiction	Fenêtre de récepteur (délai d'attente)	Intervalle de supervision recommandé
Anticambriolage commercial UL	200 secondes	(0087/135) secondes
Incendie résidentiel UL	30 jours	Émission de test de la Centrale
Anticambriolage résidentiel UL	30 jours	Émission de test de la Centrale
Anticambriolage actif commercial ULC	180 secondes	(005A/90) secondes
Anticambriolage passif commercial ULC	24 heures	Émission de test de la Centrale
Anticambriolage incendie actif commercial ULC	180 secondes	(0073/115) secondes
Anticambriolage incendie passif commercial ULC	24 heures	Émission de test de la Centrale

[005] Options de bascule du système**[1] Récepteur Ethernet 1 supervisé** Par défaut (Éteint).

Allumé : Le récepteur Ethernet 1 sera supervisé et des battements de cœur envoyés au récepteur Ethernet 1 en fonction de l'intervalle de supervision programmé dans la section [004].

Éteint : Le récepteur cellulaire 1 ne sera pas supervisé. Quand l'option est désactivée, le battement de cœur heartbeat 1 est envoyé au récepteur Ethernet une fois par heure, quel que soit le type de supervision (heartbeat 1 ou 2). Le battement de cœur est renvoyé toutes les cinq secondes jusqu'à réception d'un ACK. Si aucun événement ou ACK de battement de cœur n'est reçu après (intervalle de supervision du récepteur + 75 secondes), un problème de supervision est signalé.

REMARQUE : Le récepteur Ethernet 2 ne peut pas être supervisé.

[2] Réservé.**[3] Type de supervision** Par défaut (Éteint).

Allumé : Heartbeat 1 (supervision commerciale). Ce type de supervision convient pour les cas où la détection d'échanges est obligatoire sur le paquet de supervision.

Éteint : Heartbeat 2 (supervision résidentielle). Ce type de supervision convient pour les cas où la supervision du réseau de communication vers le récepteur est obligatoire. (pas de détection d'échanges).

REMARQUE : La supervision commerciale est plus gourmande en données que la supervision résidentielle et on ne doit l'utiliser que lorsque c'est nécessaire pour faire approuver l'installation.

Éteint : Les événements seront communiqués individuellement aux récepteurs. La bascule doit être à Éteint lorsque la livraison garantie de message aux deux récepteurs est requise.

[4] Réservé.**[5] Réservé.****[6] Mise à niveau à distance du micrologiciel** Par défaut (Allumé).

Allumé : Le micrologiciel du module communicator peut être mis à niveau à distance à l'aide des réseaux Ethernet.

Éteint : Le micrologiciel du module communicator ne peut pas être mis à niveau à distance. La mise à niveau locale reste possible.

[7] Transmission de test alternée Par défaut (Éteint).

Allumé : Quand l'intervalle d'émission de test périodique est atteint, la transmission de test alterne entre l'envoi au récepteur principal et au récepteur secondaire à chaque intervalle de transmission de test.

Éteint : Quand l'intervalle d'émission de test périodique est atteint, la transmission de test sera envoyée aux récepteurs programmés, en fonction des réglages des codes de signalisation des transmissions périodiques de tests.

[8] Réservé.

[006] Options de bascule système 2

- [1] **Le récepteur Ethernet 1 est activé.** Par défaut (Allumé).
Allumé : Le récepteur Ethernet 1 est activé.
Éteint : Le récepteur Ethernet 1 est désactivé.
- [2] **Le récepteur Ethernet 2 est activé.** Par défaut (Allumé).
Allumé : Le récepteur Ethernet 2 est activé.
Éteint : Le récepteur Ethernet 2 est désactivé.
- [3] - [8] **Réservé.**

[007] Adresse IP du serveur DNS 1

Par défaut (000.000.000.000)

ⓘ *La programmation de cette section n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.*

Entrez l'adresse IP du serveur DNS 1. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre décimal à trois chiffres. Plage valide : 000-255.

REMARQUE : Si aucune valeur n'est programmée avec utilisation de DHCP, le serveur DHCP configure l'adresse. Si une adresse est programmée et que DHCP est utilisé, l'adresse que vous programmez sera utilisée à la place de celle attribuée par DHCP.

[008] Adresse IP du serveur DNS 2

ⓘ *La programmation de cette section n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.*

Par défaut (000.000.000.000)

Entrez l'adresse IP du serveur DNS 2. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre décimal à trois chiffres. Plage valide : 000-255.

REMARQUE : Si aucune valeur n'est programmée et que DHCP est utilisé, c'est le serveur DHCP qui attribuera cette valeur. Si une adresse est programmée et que DHCP est utilisé, l'adresse que vous programmez sera utilisée à la place de celle attribuée par DHCP.

Options de programmation**[010] Options de bascule système 3**

- [1] **Réservé.**
- [2] **Vérification visuel.** Par défaut (Éteint)
Allumé : Vérification visuelle activée.
Éteint : Vérification visuelle désactivé.
- [3] **Réservé.**
- [4] **Réservé.**
- [5] **Réservé.**
- [6] **Réservé.**
- [7] **Réservé.**
- [8] **Réservé.**

[011] Code de l'installateur

Par défaut (CAFE)

Programmez votre code d'installateur pour ce module communicator. Le code installateur sera requis lors de la programmation du module communicator. Plage valide : 0000 - FFFF.

[012] Port entrant DLS

Par défaut (0BF6/3062)

Le port entrant DLS local (port d'écoute) est le port que DLS IV utilisera pour se connecter au communicator. Si un routeur ou une passerelle sont utilisés, le port doit être programmé avec une redirection de port TCP vers l'adresse IP du module communicator. Plage valide : 0000 - FFFF.

[013] Port de sortie DLS

Par défaut (0BFA/3066)

Le port de sortie DLS est utilisé pour la session sortante vers DLS IV après une demande SMS envoyée au communicator. Utilisez cette section pour définir la valeur du port de sortie local. La valeur est modifiable si le communicator se trouve derrière un pare-feu et doit se voir attribuer un numéro de port particulier, qui sera déterminé par votre administrateur réseau. Dans la plupart des

cas, la modification de la valeur par défaut ou la configuration de votre pare-feu pour ce port ne sont pas nécessaires.

Plage valide : 0000-FFFF.

[015] IP de rappel DLS

Par défaut (000.000.000.000)

[016] Port entrant DLS

Par défaut (0000)

[020] Fuseau horaire

Par défaut (00)

Utilisez la colonne 2 (Heures de décalage) pour définir votre fuseau horaire local. Enregistrez la valeur HEX à deux caractères de la colonne 1 (valeur HEX) dans la même ligne. Programmez cette valeur HEX pour votre fuseau horaire. La plage valide est de 00 à FF.

Tableau 7 : Fuseaux horaires du monde entier

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
01	-12	BIT	Heure de l'île Baker
05	-11	NUT	Heure de Niue
		SST	Heure standard des Samoa
09	-10	HAST	Heure standard d'Hawaii et des îles Aléoutiennes
		THAT	Heure de Tahiti
		TKT	Heure de Tokelau
		CKT	Heure des îles Cook
0B	-9,5	MIT	Heure des îles Marquises
0D	-9	AKST	Heure standard de l'Alaska
		GIT	Heure des îles Gambier
11	-8	PST	Heure standard du Pacifique
		PST	Heure standard des îles Pitcairn
		CIST	Heure standard de l'île Clipperton
15	-7	MST	Heure standard des Rocheuses
19	-6	CST	Heure standard du Centre
		GALT	Heure des îles Galápagos
		PIT	Heure de l'île Peter
		EAST	Heure standard de l'île de Pâques
1D	-5	EST	Heure standard de l'Est de l'Amérique du Nord
		COT	Heure de la Colombie
		ECT	Heure de l'Équateur
		PET	Heure du Pérou
		ACT	Heure de l'Acre
1F	-4,5	VST	Heure standard du Venezuela

Tableau 7 : Fuseaux horaires du monde entier (Suite)

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
21	-4	AST	Heure standard de l'Atlantique
		CLST	Heure standard du Chili
		BWST	Heure standard de l'Ouest du Brésil
		SLT	Heure de San Luis
		PYT	Heure du Paraguay
		JFST	Heure standard de l'île Juan Fernandez
		GYT	Heure de la Guyane
		FKST	Heure standard des îles Malouines
		BOT	Heure de la Bolivie
23	-3,5	NST	Heure standard de Terre-Neuve
25	-3	CGT	Heure standard du Centre du Groenland
		ART	Heure de l'Argentine
		BRT	Heure du Brésil
		UYT	Heure standard de l'Uruguay
		SRT	Heure de Suriname
		ROTT	Heure de Rothera
		PMST	Heure standard de Saint-Pierre-et-Miquelon
		GFT	Heure de la Guyane Française
29	-2	GST	Géorgie du Sud-et-les Îles Sandwich du Sud
		BEST	Heure standard de l'Est du Brésil
2D	-1	EGT	Heure standard de l'Est du Groenland
		CVT	Heure de Cap-Vert
		AZOST	Heure standard des Açores
31	0	WET	Heure de l'Europe occidentale
		GMT	Heure du méridien de Greenwich (UTC)
		SLT	Heure de Sierra Leone
		IST	Heure standard de l'Irlande
35	1	CET	Heure de l'Europe centrale
		WAT	Heure de l'Afrique de l'Ouest
		BST	Heure d'été britannique

Tableau 7 : Fuseaux horaires du monde entier (Suite)

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
39	2	EET	Heure de l'Europe orientale
		CAT	Heure de l'Afrique centrale
		SYT	Heure standard de la Syrie
		SAST	Heure standard de l'Afrique du Sud
		IST	Heure standard d'Israël
3D	3	MSK	Heure standard de Moscou
		EAT	Heure de l'Afrique de l'Est
		AST	Heure standard de l'Arabie
		AST	Heure standard de l'Arabie
3F	3,5	IRST	Heure standard de l'Iran
41	4	AMST	Heure standard de l'Arménie
		SCT	Heure des Seychelles
		GST	Heure standard du Golf
		SAMT	Heure de Samara
		RET	Heure de la Réunion
		MUT	Heure de l'île Maurice
		ICT	Heure des îles Crozet
		GET	Heure standard de la Géorgie
43	4,5	AFT	Heure de l'Afghanistan
45	5	WKST	Heure standard de l'Ouest du Kazakhstan
		PKT	Heure du Pakistan
		YEKT	Heure de L'Ekaterinbourg
		UZT	Heure de l'Ouzbékistan
		TMT	Heure du Turkménistan
		TJT	Heure du Tadjikistan
		TFT	Heure des Terres australes et antarctiques françaises
		MVT	Heure des Maldives
		MAWT	Heure de Mawson
		KGT	Heure du Kirghizstan
		HMT	Heure des îles Heard-et-Macdonald
		DAVT	Heure de Davis

Tableau 7 : Fuseaux horaires du monde entier (Suite)

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
47	5,5	IST	Heure standard de l'Inde
48	5,75	NPT	Heure du Népal
49	6	XJT	Heure standard de Xinjiang
		EKST	Heure standard de l'Est du Kazakhstan
		LKT	Heure de Sri Lanka
		VOST	Heure de Vostok
		OMSK	Heure standard d'Omsk
		NOVT	Heure de Novossibirsk
		BTT	Heure de Bhoutan
		BIOT	Heure des Territoires Britanniques de l'océan Indien
4B	6,5	CCT	Heure des îles Cocos
		MMT	Heure de Myanmar
4D	7	CXT	Heure de l'île Christmas
		KOVT	Heure de Hovd
		KRAT	Heure de Krasnoïarsk
		WIB	Heure de l'Est de l'Indonésie
		ICT	Heure de l'Indochine
		BDT	Heure standard du Bangladesh
51	8	AWST	Heure standard de l'Australie occidentale
		CST	Heure standard de la Chine
		HKST	Heure standard de Hong Kong
		WITA	Heure de l'Indonésie centrale
		TWT	Heure de Taïwan
		SST	Heure du récif de Scarborough
		SIT	Heure des îles Spratly
		SGT	Heure de Singapour
		PST	Heure standard des Philippines
		PIT	Heure des îles Pratas
		PIT	Heure des îles Paracels
		MYT	Heure de Malaisie
		MNT	Heure de la Mongolie
		MBT	Heure de Macclesfield
ACIT	Heure des îles Ashmore-et-Cartier		

Tableau 7 : Fuseaux horaires du monde entier (Suite)

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
52	8,25	APO	Heure des îles Apo
54	8,75	ACWST	Heure standard de l'Australie centrale et orientale
55	9	YAKT	Heure de Yakutsk
		JST	Heure standard du Japon
		KST	Heure standard de la Corée
		WIT	Heure de l'Ouest de l'Indonésie
		TPT	Heure du Timor oriental
PWT	Heure des îles Palaos		
57	9,5	ACST	Heure standard de l'Australie centrale
59	10	AEST	Heure standard de l'Australie orientale
		GST	Heure standard de Guam
		YAPT	Heure des îles Yap
		VLAT	Heure de Vladivostok
		TRUT	Heure de l'île de Truk
		PGT	Heure de Papouasie-Nouvelle-Guinée
		DTAT	Heure de Terre Adélie
ChST	Heure standard de Chamorro		
5B	10,5	LHST	Heure standard de Lord Howe
5D	11	KOST	Heure standard de Kosrae
		NCT	Heure de la Nouvelle-Calédonie
		VUT	Heure de Vanuatu
		SBT	Heure de Salomon
		PONT	Heure standard de Pohnpei
MAGT	Heure de Magadan		
5F	11,5	NFT	Heure de l'île Norfolk

Tableau 7 : Fuseaux horaires du monde entier (Suite)

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
61	12	NZST	Heure standard de la Nouvelle Zélande
		FJT	Heure des îles Fidji
		WFT	Heure de Wallis-et-Futuna
		TVT	Heure de Tuvalu
		PETT	Heure de Petropavlovsk
		NRT	Heure de Nauru
		MHT	Heure des îles Marshall
		GILT	Heure des îles Gilbert
		ANAT	Heure d'Anadyr
64	12,75	CHAST	Heure standard des îles Chatham
65	13	PHOT	Heure des îles Phœnix
		TOT	Heure de Tonga
69	14	LINT	Heure des îles de la Ligne
70 - FF	N/D		Réservé

[021] Code de compte

Par défaut (FFFFFF)

Le code de compte système est inclus lors de la transmission de tous les événements générés par le communicator. (par exemple, trouble Centrale absent). Il est recommandé que le code de compte soit identique au numéro de compte de la Centrale de contrôle. Plage valide : 000001-FFFFFFE. Si l'on a besoin de codes à quatre chiffres, les deux chiffres inférieurs doivent être programmés comme FF. (par exemple, le compte 1234 est programmé comme 1234FF).

REMARQUE : La programmation de cette section avec tous les 0 ou tous les F provoquera un défaut de configuration du module.

REMARQUE : Cette section doit être identique à l'option [310] version 1.0 ou supérieure de la Centrale Neo.

[022] Format des communications

Par défaut (04)

Programmez 03 pour CID (Contact ID). Programmez 04 pour SIA. Le module peut être configuré pour envoyer des événements au format SIA ou au format CID. Le format SIA se conforme aux spécifications de niveau 2 de la norme *SIA Digital Communication Standard – Octobre 1997*. Ce format enverra le code du compte en même temps que la transmission des données. Sur le récepteur, la transmission ressemblera à l'exemple suivant.

REMARQUE : Cette section doit être identique à la version 1.0 ou supérieure de la Centrale Neo.

Exemple : **Nri0 ET001** où : **N** = Nouvel événement ; **ri0** = Identificateur de partition/zone ; **ET** = Panel Absent Trouble (Trouble Centrale absent) ; **001** = Zone 001.

Codes de signalisation des communications

Tableau 8 : Codes de signalisation des communications

Événement	Identificateur SIA	Code SIA de signalisation	Qualificatif CID	Code CID d'événement	Code de signalisation CID	Utilisateur /Zone CID
[023] Trouble Centrale absent	ET	0001	1	3	55	001
[024] Reprise après trouble Centrale absent	ER	0001	3	3	55	001
[026] Transmission de test Ethernet 1	RP	0001	1	6	A3	951
[027] Transmission de test Ethernet 2	RP	0002	1	6	A3	952
[030] Fin de Transmission non aboutie	YK	0001	3	3	54	001

[023] Trouble Centrale absent

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cet événement ou FF pour l'activer. Cet événement se produira lorsque les communications avec la Centrale auront été perdues pendant plus de 60 secondes.

[024] Reprise après trouble Centrale absent

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cet événement ou FF pour l'activer. Cet événement se produit lorsque la communication avec la Centrale de contrôle a repris.

Options de tests du système

Transmissions de test vers le récepteur principal, avec secours vers le récepteur secondaire :

Définissez la section Ethernet [026] à (FF) ; [027] à (00).

- Si la transmission de test échoue sur le récepteur principal, elle passe en secours sur le récepteur secondaire.
- Si la transmission de test échoue sur le récepteur secondaire, un problème FTC sera généré.

Transmission de test indépendante vers les récepteurs primaires et secondaires :

Définissez la section Ethernet [026] à (FF) ; [027] à (FF).

- Le module enverra des transmissions de test périodiques indépendamment à chaque récepteur, sans secours.
- Si la transmission de test échoue sur l'un des récepteurs programmés un défaut FTC sera généré.

Transmission de test alternée :

La transmission de test alternée peut être activée ou désactivée dans l'option [7] de la section [005].

Transmission de test alternée avec des récepteurs de secours :

Définissez la section Ethernet [026] à (FF) ; [027] à (00).

Intervalle 1 :

- Si la transmission de test échoue sur le récepteur principal, elle passe en secours sur le récepteur secondaire.
- Si la transmission de test échoue sur le récepteur secondaire, un problème FTC sera généré.

Intervalle 2 :

- Si la transmission de test échoue sur le récepteur secondaire, elle passe en secours sur le récepteur primaire.
- Si la transmission de test échoue sur le récepteur primaire, un problème FTC sera généré.

Transmission de test unique vers les récepteurs principal et secondaire :

Définissez la section Ethernet [026] à (FF) ; [027] à (FF).

Intervalle 1 :

- Le module enverra indépendamment des transmissions de test périodiques aux récepteurs primaires (primaire Ethernet), sans secours.
- Si la transmission de test échoue sur tout récepteur primaire programmé, un problème FTC sera généré.

Intervalle 2 :

Le module enverra indépendamment des transmissions de test périodiques aux récepteurs secondaires (secondaire Ethernet), sans secours.

- Si la transmission de test échoue sur tout récepteur secondaire programmé, un problème FTC sera généré.

[026] Transmission Ethernet 1

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Voir Options de test du système (ci-dessus) pour le détail des réglages.

[027] Transmission Ethernet 2

Par défaut (00)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Voir Options de test du système (ci-dessus) pour le détail des réglages.

[030] Fin de Transmission non aboutie

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Cet événement survient lors de la reprise du système après un problème FTC.

[037] Échec de la mise à jour du micrologiciel de la Centrale

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Cet événement se produira lorsque la mise à jour du micrologiciel de la Centrale aura échoué.

Tableau 9 : Échec des alarmes de la Centrale

Événement	Identificateur SIA	Code SIA de signalisation	Qualificatif d'identifiant ID de contact	Code d'événement d'identifiant ID de contact	Code de rapport d'identifiant ID de contact	Utilisateur/zone d'identifiant ID de contact
[037] Échec de la mise à jour du micrologiciel de la Centrale	LU	0000	1	9	04	003

[095] Port entrant local SA

Par défaut (0000)

[096] Port sortant local SA

Par défaut (0000)

[097] IP de rappel SA

Par défaut (000.000.000.000)

[098] Port de rappel SA

Par défaut (0000)

[099] Code d'accès SA

Par défaut (FFFFFFF)

Options de récepteur Ethernet 1

[101] Code de compte du récepteur Ethernet 1

Par défaut (0000000000)

Le code de compte est utilisé par la station centrale pour faire la distinction entre les émetteurs. Ce code de compte est utilisé pour la transmission des signaux de battements de cœur vers le récepteur de la station centrale. Les signaux reçus de la Centrale utiliseront le numéro de compte de la Centrale de contrôle. Plage valide : 0000000001-FFFFFFFFFE. La programmation de tous les **0** ou de tous les **F** provoquera un défaut de configuration du module.

[102] DNIS récepteur Ethernet 1

Par défaut (000000)

Le DNIS (Dialled Number Information Service) est utilisé en plus du code de compte pour identifier le module communicator à la station centrale. Plage valide : 000000 - 099999. La valeur est entrée sous forme de 0 suivi du DNIS à cinq chiffres. Le format est décimal codé binaire (BCD).

REMARQUE : Chaque récepteur Ethernet doit être programmé avec un DNIS unique.

[103] Adresse du récepteur Ethernet 1

Par défaut (127.000.000.001)

L'adresse par défaut permet au communicator de fonctionner en **mode sans surveillance**.

Le mode sans surveillance s'utilise quand il n'y pas de récepteur disponible et que l'appareil doit effectuer des sessions DLS. On l'utilise en principe lorsque le client programme tous les jours la Centrale de contrôle pour cause de contrôle d'accès et qu'il veut continuer à recevoir des alarmes sans acheter d'équipement (récepteur) ou de logiciels supplémentaires.

REMARQUE : Quand une adresse IP valide a été programmée, le récepteur Ethernet 1 est activé et communique les événements par le canal Ethernet.

[104] Port UDP distant du récepteur Ethernet 1

Par défaut (0BF5/3061)

Cette section définit le port UDP distant du récepteur Ethernet 1. Plage valide : 0000 - FFFF.

[105] Port UDP local du récepteur Ethernet 1

Par défaut (0BF4/3060)

Utilisez cette section pour définir la valeur du port UDP sortant local. Vous devrez définir la valeur de ce port lorsque votre installation est située derrière un pare-feu et que doit lui être attribué un numéro de port particulier déterminé par l'administrateur système de votre station centrale. Plage valide : 0000 - FFFF.

[106] Nom de domaine du récepteur Ethernet 1

Par défaut ()

Entrez le nom de domaine sous la forme de 32 caractères ASCII.

ⓘ La programmation de cette section **n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC**.

Options de récepteur Ethernet 2

[111] Code de compte du récepteur Ethernet 2

Par défaut (0000000000)

Le code de compte est utilisé par la station centrale pour faire la distinction entre les émetteurs. Il est utilisé pour la transmission des signaux de battements de cœur vers le récepteur de la station centrale. Les signaux reçus depuis la Centrale de contrôle utilisent le numéro de compte de la Centrale de contrôle. Plage valide : 0000000001-FFFFFFFFFE. La programmation de tous les **0** ou de tous les **F** provoquera un défaut de configuration du module (DEL jaune = flashe douze fois).

[112] DNIS récepteur Ethernet 2

Par défaut (000000)

Le DNIS est utilisé en plus du code de compte pour identifier le module communicator à la station centrale. Plage valide : 000000 - 099999. La valeur est entrée sous forme de **0** suivi du DNIS à cinq chiffres. Le format est décimal codé binaire (BCD).

REMARQUE : Chaque récepteur Ethernet doit être programmé avec un DNIS unique.

[113] Adresse du récepteur Ethernet 2

Par défaut (000.000.000.000)

La programmation avec 000.000.000.000 de l'adresse IP du récepteur Ethernet 2 désactivera Ethernet.

Entrez l'adresse IP du récepteur Ethernet 2. Cette adresse vous sera communiquée par l'administrateur système de votre station centrale. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre décimal à trois chiffres. Plage valide : 000-255.

REMARQUE : Quand une adresse IP valide a été programmée, le récepteur Ethernet 2 est activé et communique les événements par le canal Ethernet.

REMARQUE : Ne programmez pas le récepteur Ethernet 1 et le récepteur Ethernet 2 de manière à ce qu'ils communiquent avec le même récepteur.

[114] Port UDP distant du récepteur Ethernet 2

Par défaut (0BF5/3061)

La présente section sert à programmer le numéro du port utilisé par le récepteur Ethernet 2. Vous devrez définir la valeur de ce port lorsque votre installation est située derrière un pare-feu et que doit lui être attribué un numéro de port particulier déterminé par l'administrateur système de votre station centrale. Plage valide : 0000 - FFFF.

REMARQUE : Ne programmez pas le port du récepteur Ethernet 1 et celui du récepteur Ethernet 2 avec la même valeur.

[115] Port UDP local du récepteur Ethernet 2

Par défaut (0BF9/3065)

Utilisez cette section pour programmer la valeur du port de sortie local. Vous pourrez définir la valeur de ce port lorsque votre installation est située derrière un pare-feu et que doit lui être attribué un numéro de port particulier déterminé par votre administrateur réseau. Plage valide : 0000 - FFFF.

REMARQUE : Ne programmez pas le port du récepteur Ethernet 1 et celui du récepteur Ethernet 2 avec la même valeur.

[116] Nom de domaine du récepteur Ethernet 2

Par défaut ()

ⓘ La programmation de cette section **n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.**

Entrez le nom de domaine sous la forme de 32 caractères ASCII.

Options Ethernet

[124] Heure de transmission de test Ethernet

Par défaut (9999)

Entrez un nombre à quatre chiffres (0000-2359) dans le format 24 heures (HHMM) pour définir l'horaire quotidien de la transmission de test. Plage valide : 00 - 23 heures (HH) et 00 - 59 minutes (MM). La programmation d'une valeur de 9999 désactivera l'horaire de transmission du test.

REMARQUE : La date et l'heure internes seront automatiquement programmées lorsque l'appareil communiquera avec le récepteur principal.

[125] Cycle de transmission Ethernet de test

Par défaut (000000)

Cette valeur représente l'intervalle en minutes entre deux transmissions de test. Plage valide : 000000 - 999999 minutes. Quand l'appareil a envoyé la transmission de test périodique initiale, toutes les transmissions de test ultérieures sont ensuite décalées du nombre de minutes programmé. Voir les sections [026] à [029].

Tableau 10 : Intervalle de transmission de test Ethernet

Intervalle de transmission de test	Quotidien	Hebdomadaire	Mensuel
Minutes programmées	001440	010080	043200

REMARQUE : La valeur minimum est de 000005 minutes. La programmation d'un intervalle inférieur à 5 minutes désactive la transmission de test.

Tests de diagnostics des récepteurs

[901] Transmission de test de diagnostics

[1] Ethernet 1 (Éteint).

[2] Ethernet 2 (Éteint).

[3] - [8] Réservés (Éteint).

Cette section peut être utilisée par l'installateur pour forcer le communicator à envoyer une transmission de test immédiate à des récepteurs spécifiques afin de vérifier la disponibilité des voies de communications. Un échec de la transmission du test de diagnostics sera signalée comme défaut FTC (DEL jaune = flashe 9 fois). Si une erreur FTC se produit lors du test de tous les récepteurs, sélectionnez-en un et répétez le test afin d'isoler celui qui ne communique plus.

REMARQUE : L'envoi d'une transmission de test à un récepteur qui est non programmé générera un problème FTC.

Informations système (en lecture seule)

REMARQUE : Les sections [983] à [998] sont fournies à titre d'informations (en lecture seule). Les valeurs de ces sections ne sont pas modifiables par l'installateur.

[983] Section des diagnostics de mise à jour du micrologiciel

Le communicator peut mettre à jour aussi bien le micrologiciel de la Centrale que le sien propre.

Tableau 11 : Description des codes de raison et images de micrologiciel correspondantes

Code de réponse	Description du code de réponse	Action correspondante
Mauvais fichier		
00	Échec de la vérification de la version	Contacter le support technique DSC, décrire l'opération tentée avec le système et fournir le code de réponse dans la section [983].
01	Non-correspondance du type d'image	
02	Non-correspondance du type de dispositif	
03	Non-correspondance du type de matériel	
04	Non-correspondance de variante générale	
05	Longueur erronée de l'en-tête du micrologiciel	
La centrale est occupée		
20	Mise à jour du système en attente : la centrale est armée	Désarmer lad centrale pour poursuivre la procédure de mise à jour du micrologiciel du système.
21	Mise à jour du système en attente : problème d'alimentation secteur (tout problème d'alimentation secteur ; dispositif/module)	Résoudre le problème d'alimentation secteur pour poursuivre la procédure de mise à jour du micrologiciel du système.
22	Mise à jour du système en attente : batterie faible (tout problème de niveau faible de batterie ; dispositif/module)	Résoudre le problème de niveau faible de batterie pour poursuivre la procédure de mise à jour du micrologiciel du système.
25	Mise à jour du système en attente : communication en cours	Réessayer dans quelques minutes ; si le problème persiste, contacter le support technique DSC.
Modification de la séquence de la mise à jour du micrologiciel		
A0	Mise à jour du micrologiciel du système effectuée avec succès	Aucun
A1	Échec de mise à jour du micrologiciel du système	Au moins un module n'a pas été mis à jour. Utiliser DLS pour réappliquer le micrologiciel au module non mis à jour.
A2	Échec de la mise à jour du micrologiciel du système : module inexistant	Au moins un module n'a pas répondu pendant la mise à jour du micrologiciel. Vérifier que tous les modules attribués sont physiquement connectés et alimentés.
AA	Début du transfert du micrologiciel du dispositif	Aucun
AB	Début de la mise à jour du micrologiciel du module de dispositif	Aucun

Code de réponse	Description du code de réponse	Action correspondante
AC	Échec général de transfert du micrologiciel du dispositif	Contacter le support technique DSC, décrire l'opération tentée avec le système et fournir le code de réponse dans la section [983].
État de la mise à jour du micrologiciel		
C0	Système prêt à être mis à jour	Aucun
C1	Demande d'annulation de la mise à jour du système reçue	Le système a reçu une demande d'annulation de la mise à jour depuis DLS.
C2	Début de mise à jour du système	Aucun
Demande de téléchargement du micrologiciel rejetée		
E0	Réservé	
E1		
E2		
E3		
E4		
E5	Mise à jour du micrologiciel à distance désactivée	Activer la mise à jour du micrologiciel à distance dans le communicateur afin de réaliser la mise à jour du micrologiciel du système à distance.
Statut local États de la mise à jour		
FE	Le fichier du micrologiciel est vide	Aucune action nécessaire. Le communicateur ne possède pas actuellement des fichiers de micrologiciel.
FD	Téléchargement du micrologiciel en cours	Aucune action nécessaire. Le communicateur est en train de télécharger le micrologiciel.

Le tableau ci-dessous affiche les codes d'indicateur réseau et leur signification. Les mises à jour du micrologiciel peuvent être effectuées à partir du communicator. Le communicator peut mettre à jour aussi bien le micrologiciel de la Centrale que le sien propre. La présente section ne précise pas si l'image est toujours stockée ou si elle est effacée compte tenu du code d'annulation.

[984] État du Communicator

Les sections d'état du communicator sont destinées à indiquer à l'installateur l'état en temps réel des fonctionnalités du communicator, si ce dernier est prêt à fonctionner, ses défaillances et ses dysfonctionnements potentiels qui peuvent affecter la fluidité de son fonctionnement et sa fonction principale d'envoi de signaux à la station centrale lorsque l'événement surveillé se produit.

L'état du communicator est affiché sous la forme de CODE à six chiffres (six nombres hexadécimaux) dans le format suivant : 00000F. La plage du code est : 00000F – 2220CF. Les numéros de cette plage ne sont pas tous assignés à un code d'état (certains numéros sont sautés, c'est à dire non assignés au code). Chaque chiffre représente un indicateur d'état ou de problème (ou la fonction assignée quand aucun problème n'est présent) comme décrit ci-dessous :

1. Chiffres 1 & 2 : Réservé.
2. Chiffre 3 : Indicateur de réseau, affiche la présence (état opérationnel) d'un réseau.
3. Chiffres 4 & 5 : Indicateur de défaut, affiche le type de problème/dysfonctionnement sur le communicator ou sur les modules associés et connectés au communicator. Voir Tableau 5 à la page 11 pour une liste des valeurs possibles.
4. Chiffre 6 : Réservé, s'affiche comme « F » ou « - ».

Par exemple, une valeur de 11002F signifie :

11 - Réservé.

0 - Aucun problème de réseau.

02 - Problème de supervision de la Centrale avec le communicator.

Tableau 12 : Indicateur réseau - 3ème chiffre

Valeur indicateur réseau	Signifie
Désactivé	Pas de problème réseau
Activé	Câble Ethernet débranché Échec du DHCP Ethernet
Flashe	Transmission entrante Transmission sortante Transmission entrante

[987] Version de la langue

Cette section affiche la version actuelle de la langue du communicator.

[988] Adresse IP DNS 1

Cette section affiche l'adresse IP du serveur DNS 1. C'est utile quand l'appareil est configuré pour DHCP et que vous devez consulter l'adresse IP attribuée à l'appareil par le serveur DHCP. Cette valeur est programmée dans la section [007] ou attribuée par DHCP.

[989] Adresse IP DNS 2

Cette section affiche l'adresse IP du serveur DNS 2. C'est utile quand l'appareil est configuré pour DHCP et que vous devez consulter l'adresse IP attribuée à l'appareil par le serveur DHCP. Cette valeur est programmée dans la section [008] ou attribuée par DHCP.

[990] Version de Boot Loader

Cette section affiche la version actuelle du Boot Loader du communicator.

[991] Version du micrologiciel

Cette section affiche la version actuelle du micrologiciel de l'appareil. Mettez à jour les fiches de programmation après avoir effectué une mise à jour flash.

[992] Adresse IP Ethernet

Cette section affiche l'adresse IP de la connexion Ethernet. Cette valeur est programmée dans la section [001] ou attribuée par DHCP.

[993] Adresse de passerelle Ethernet

Cette section affiche l'adresse IP de la passerelle Ethernet. Cette valeur est programmée dans la section [003] ou attribuée par DHCP.

[998] Adresse MAC

Cette section affiche le numéro hexadécimal unique à 12 chiffres attribué comme adresse MAC (Media Access Control) de l'appareil.

Valeurs par défaut de réinitialisation du système**[999] Valeur par défaut du logiciel**

Par défaut (99)

La valeur par défaut du logiciel permet à l'installateur d'actualiser l'appareil après des modifications et aussi de le ramener à son état par défaut.

00 : Module, retour aux valeurs par défaut. Toutes les sections de programmation du module reviennent à leurs réglages de sortie d'usine. Cela effacera toutes les programmations existantes de l'appareil.

55 : Réinitialisation. Le communicator est réinitialisé. Cette option équivaut à éteindre, puis rallumer le communicator.

FICHES DE PROGRAMMATION ÉTHERNET

Options du système

[001] Adresse IP Ethernet

Par défaut (000.000.000.000)

[002] Masque de sous-réseau IP Ethernet

Par défaut (255.255.255.000)

[003] Adresse IP de passerelle Ethernet

Par défaut (000.000.000.000)

[004] Intervalle de supervision de récepteur

Par défaut (0087/135) Plage valide : 0000 - FFFF.

[005] Options de bascule du système

[1] Récepteur Ethernet 1 supervisé Par défaut (Éteint).

[2] Réservé.

[3] Type de supervision Par défaut (Éteint).

[4] Réservé.

[5] Réservé.

[6] Mise à niveau à distance du micrologiciel Par défaut (Allumé).

[7] Transmission de test alternée Par défaut (Éteint).

[8] Réservé.

[006] Options de bascule système 2

[1] Récepteur Ethernet 1 activé Par défaut (Allumé).

[2] Récepteur Ethernet 2 activé Par défaut (Allumé).

[007] Adresse IP du serveur DNS 1

⚠ La programmation n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.

Par défaut (000.000.000.000)

[008] Adresse IP du serveur DNS 2

⚠ La programmation n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.

Par défaut (000.000.000.000)

Options de programmation

[010] Options de bascule système 3

[1] Réservé.

[2] Vérification Vidéo Par défaut (Éteint).

[3] Vidéo à la demande Par défaut (Éteint).

[011] Code de l'installateur

Par défaut (CAFE) Plage valide : 0000 - FFFF.

[012] Port entrant DLS

Par défaut (0BF6/3062) Plage valide : 0000 - FFFF.

[013] Port de sortie DLS

Par défaut (0BFA/3066) Plage valide : 0000 - FFFF.

[015] IP de rappel DLS

Par défaut (000.000.000.000)

[016] Port entrant DLS

Par défaut (0000) Plage valide : 0000 - FFFF.

[020] Fuseau horaire

Par défaut (00) Plage valide : 00 - 99.

[021] Code de compte

Par défaut (FFFFFF) Plage valide : 000001 - FFFFFFFF.

[022] Format des communications

Par défaut (04) ; Programmez 03 (CID) ou 04 (SIA).

[023] Trouble Centrale absent

Par défaut (FF) ; Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

[024] Reprise après trouble Centrale absent

Par défaut (FF) ; Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

Options de tests du système

[026] Transmission Ethernet 1

Par défaut (FF) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

[027] Transmission Ethernet 2

Par défaut (00) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

[030] Fin de Transmission non aboutie

Par défaut (FF) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

[037] Échec de la mise à jour du micrologiciel de la Centrale

Par défaut (FF) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

[095] Port entrant local SA

Par défaut (0000) Plage valide : 0000 - FFFF.

[096] Port sortant local SA

Par défaut (0000) Plage valide : 0000 - FFFF.

[097] IP de rappel SA

Par défaut (000.000.000.000)

[098] Port de rappel SA

Par défaut (0000) Plage valide : 0000 - FFFF.

[099] Code d'accès SA

Par défaut (FFFFFFF) Plage valide : 00000000 - FFFFFFFF.

Options de récepteur Ethernet 1

[101] Code de compte du récepteur Ethernet 1

Par défaut (0000000000) Plage valide : 0000000001 - FFFFFFFFE.

[102] DNIS récepteur Ethernet 1

Par défaut (000000) Plage valide : 000000 - FFFFFF.

[103] Adresse du récepteur Ethernet 1

Par défaut (127.000.000.001)

[104] Port UDP distant du récepteur Ethernet 1

Par défaut (0BF5/3061) Plage valide : 0000 - FFFF.

[105] Port UDP local du récepteur Ethernet 1

Par défaut (0BF4/3060) Plage valide : 0000 - FFFF.

[106] Nom de domaine du récepteur Ethernet 1

Par défaut () 32 caractères ASCII.

Ⓣ La programmation n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.

Options de récepteur Ethernet 2

[111] Code de compte du récepteur Ethernet 2

Par défaut (0000000000) Plage valide : 0000000001 - FFFFFFFFE.

[112] DNIS récepteur Ethernet 2

Par défaut (000000) Plage valide : 000000 - 0FFFFF.

[113] Adresse du récepteur Ethernet 2

Par défaut (000.000.000.000)

[114] Port UDP distant du récepteur Ethernet 2

Par défaut (0BF5/3061) Plage valide : 0000 - FFFF.

[115] Port UDP local du récepteur Ethernet 2

Par défaut (0BF9/3065) Plage valide : 0000 - FFFF.

[116] Nom de domaine du récepteur Ethernet 2

Par défaut ()

Ⓣ La programmation n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.

Options Ethernet

[124] Heure de transmission de test Ethernet

Par défaut (9999) Valide : 00 - 23 (HH) ; 00 - 59 (MM).

[125] Cycle de transmission Ethernet de test

Par défaut (000000)

Plage valide : 000000 - 999999 minutes.

____|____|____|____|____|____|

Tests de diagnostics des récepteurs

[901] Transmission de test de diagnostics

[1] Ethernet 1 Par défaut (Éteint).

[2] Ethernet 2 Par défaut (Éteint).

L'envoi d'une transmission de test à un récepteur qui est non programmé générera un problème FTC. Informations système (en lecture seule)

[983] Section des diagnostics de mise à jour du micrologiciel

[984] État du Communicator

[987] Version de la langue

[988] Adresse IP DNS 1

____|____|____|____|____|____|____|____|____|____|

[989] Adresse IP DNS 2

____|____|____|____|____|____|____|____|____|____|

[990] Version de Boot Loader

____|____|____|____|____|____|

[991] Version du micrologiciel

____|____|____|____|____|____|

[992] Adresse IP Ethernet

____|____|____|____|____|____|____|____|____|____|

[993] Adresse de passerelle Ethernet

____|____|____|____|____|____|____|____|____|____|

[998] Adresse MAC

____|____|____|____|____|____|____|____|____|____|

Valeurs par défaut de réinitialisation du système

[999] Valeur par défaut du logiciel

Par défaut (99) Les entrées valides sont 00 ou 55

____|____|

IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :

- Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (MATÉRIELS) que Vous avez acquis.
- Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il N'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.
- Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.
- En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit d'utiliser.

LICENCES DU PRODUIT LOGICIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

1. OCTROI DE LA LICENCE. CE CLU vous donne les droits suivants :

- (a) Installation et utilisation du logiciel — Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.
- (b) Utilisation de stockage en réseau — Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devez acheter une licence pour chaque poste de travail ou le LOGICIEL sera utilisé.
- (c) Copie de sauvegarde — Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.

2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES

(a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage — Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égard à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.

(b) Séparation des Composants — Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATÉRIEL.

(c) PRODUIT INTÉGRÉ unique — Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.

(d) Location — Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.

(e) Transfert du Produit Logiciel — Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le bénéficiaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.

(f) Résiliation — Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.

(g) Marques de commerce — Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

3. DROIT D'AUTEUR

Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la

propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION

Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

5. CHOIX DES LOIS

Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

6. ARBITRAGE

Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitrage sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitrage sera l'anglais.

7. Garantie Restreinte

(a) PAS DE GARANTIE

DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.

(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION

DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.

(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE

DANS TOUTS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN \$) PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS. CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

(d) STIPULATION D'ONÉRATION DE GARANTIES

CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIERE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET NAUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE. N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

(e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE

DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASES SUR UNE INOBSERVANCE DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE, DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE CÔÛT DU CAPITAL, LE CÔÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHÈTEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

MISE EN GARDE : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

FCC Compliance Statement

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the Digital Security Controls could void your authority to use this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

The user may find the following booklet prepared by the FCC useful: 'How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems'. This booklet is available from the U.S.

Government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

Warning: To satisfy FCC RF exposure requirements for mobile transmitting devices, a separation distance of 20cm or more must be maintained between the antenna of this device and persons during device operation.

Industry Canada Statement

The prefix 'IC:' in front of the radio certification number signifies only that Industry Canada technical specifications were met. Certification Number IC: 160A-3G260R

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme avec Industrie Canada exempts de licence standard RSS (s). Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



29008879R001

DSC

A Tyco International Company

© 2014 Tyco International Ltd. et ses sociétés respectives. Tous droits réservés.

Toronto, Canada • www.dsc.com

Support technique : 1-800-387-3630 (Canada, États-Unis), 905-760-3000